



South Australian
Certificate of Education

Spanish Continuers

2019

1

Question booklet 1

Section 1: Listening and Responding (Questions 1 to 4) 20 marks

- Answer **all** questions in Section 1
- Write your answers in this question booklet
- Allow approximately 60 minutes

Download these resources to complete the examination

[Listening and responding text 1.mp3](#)

[Listening and responding text 2.mp3](#)

[Listening and responding text 3.mp3](#)

[Listening and responding text 4.mp3](#)

Examination information

Materials

- Question booklet 1 (Section 1)
- Question booklet 2 (Part A of Section 2)
- Question booklet 3 (Part B of Section 2)
- Question booklet 4 (Section 3)
- SACE registration number label

Instructions

- Use black or blue pen

Total time: 190 minutes

Total marks: 70

© SACE Board of South Australia 2019

Attach your SACE registration number label here



Government
of South Australia

SECTION 1: LISTENING AND RESPONDING (Questions 1 to 4)

(20 marks)

You will hear four texts in Spanish. Each text will be read twice. There will be a 2-minute break between the first and second readings of each text. You may make notes at any time.

TEXT 1

You will have 4 minutes to answer Question 1 after the second reading of Text 1. Answer in *English*.

1. (a) What is the purpose of this text?

(1 mark)

(b) According to the text, what are *two* benefits that could be brought to a person's life?

(2 marks)

You may make notes in this space.

TEXT 2

You will have 7 minutes to answer Question 2 after the second reading of Text 2. Answer in *English*.

2. (a) Why does the tour guide say 'espero que aún no estén cansados'?

(1 mark)

(b) Provide evidence from the text to support the tour guide's statement that she is pleased to be showing the Australian animals.

(4 marks)

(c) Why does the tour guide ask participants to greet the Australian animals in Spanish?

(1 mark)

You may make notes in this space.

TEXT 3

You will have 8 minutes to answer Question 3 after the second reading of Text 3. Answer in *English*.

3. (a) How does the attitude of Ms Ríos change during the telephone conversation? Support your answer with evidence from the text.

(3 marks)

- (b) Why does the interviewer insist on speaking with Ms Ríos?

(2 marks)

- (c) What conclusion can be drawn about the interviewer's expression: 'la encuesta definitivamente tomará más de 10 minutos'?

(1 mark)

You may make notes in this space.

TEXT 4

You will have 6 minutes to answer Question 4 after the second reading of Text 4. Answer in *English*.

4. (a) According to the text, how did the first circumnavigation of the globe affect Europeans' understanding of the world?

(2 marks)

- (b) What could attract students to participate in the competition introduced by Mr Jiménez?

(3 marks)

You may make notes in this space.



SPANISH (CONTINUERS) EXAMINATION 2019

Listening Passages

Section 1: Listening and Responding

Text 1

[Announcer: male]

¿Quieres un amigo incondicional? Responde primero: ¿Estás preparado para cuidar de tu mascota en todo momento? ¿Puedes asumir gastos como licencias y cuidados veterinarios? ¿Está tu casa preparada para recibir a otro miembro de la familia?

Si tu respuesta es sí a todas estas preguntas, entonces:

Acércate a nuestras oficinas y conoce a tu amigo canino. Tu vida se beneficiará en varios aspectos: disfrutarás de una gran amistad, serás más activo y desarrollarás más el sentido de la responsabilidad.

Centro de Adopción Hernandez 4 Patitas ¡te espera!

Text 2

[Guide: female]

<animal noises: monkeys>

Seguimos nuestro recorrido por el maravilloso mundo de la fauna. Después de haber visitado los primates, las aves, las serpientes y las mariposas, nos dirigimos a ver algunos animales exóticos australianos. Ha sido un recorrido largo, pero espero que aún no estén cansados, porque aún falta ver la exhibición más reciente en nuestro zoológico, la cual tiene animales únicos que han viajado miles de kilómetros para estar aquí. Estoy muy contenta de mostrarles estos lindos animalitos.

<animal noises: kookaburra>

Ya hemos llegado a la exhibición australiana. Mientras estamos aquí, disfruten de los maravillosos marsupiales como los koalas y los canguros y de aves como las cucaburras y los emús. Este es el único lugar en nuestro país donde ustedes pueden verlos. Nos sentimos muy orgullosos de tener estos animales en nuestro zoológico.

Ahora, les doy unos minutos para que interactúen con los animales, y por favor, salúdenlos en español para que se familiaricen con nuestro idioma y se sientan bienvenidos y acogidos en nuestro país.

Posteriormente les explicaré todas las características de estas especies y finalmente podrán hacer preguntas.

Text 3

[Entrevistador: male; Sra. Ríos: female]

<ring ring>

Sra. Ríos: ¿Aló?

Entrevistador: Buenas tardes. ¿Hablo con la Sra. Magdalena Ríos?

Sra. Ríos: Sí, soy yo, dígame.

Entrevistador: Permítame presentarme, mi nombre es José y la llamo para ...

Sra. Ríos: Ah, qué pena, pero no tengo tiempo para comprar ningún producto.

Entrevistador: No, señora, déjeme explicarle.

Sra. Ríos: Le digo señor de una vez que no estoy interesada en comprar ab-so-lu-ta-men-te NA-DA. Gracias, pero tengo que colgar.

Entrevistador: ¡No! espere un momento, por favor. Usted completó un formulario para el censo de vivienda en donde señaló que prefería una llamada telefónica para contestar las preguntas. Esto es un censo nacional y todo ciudadano debe hacerlo.

Sra. Ríos: Oh sí, ya recuerdo. Disculpe, pero usted entenderá que hoy en día hay muchas llamadas telefónicas que hacen perder el tiempo.

Entrevistador: No se preocupe, entiendo. Entonces, comencemos el cuestionario.

Sra. Ríos: Sí claro, pero tengo una pregunta. ¿Cuánto tiempo demorará responder la encuesta?

Entrevistador: Bueno, entre 5 y 10 minutos.

Sra. Ríos: Suena razonable.

Entrevistador: Dígame, señora, ¿en qué tipo de vivienda habita? ¿Casa o apartamento? ¿Vivienda propia o alquilada?

Sra. Ríos: En un pequeño apartamento arrendado.

Entrevistador: Bien, siguiente pregunta. ¿Cuál es el material predominante en el techo, el piso y las paredes exteriores?

Sra. Ríos: ¡Ah! ¡Yo qué sé! Pero sí le puedo describir los materiales de la casa que recientemente compré: el techo es metálico, el piso en las habitaciones tiene alfombra, el de los baños es baldosa, en la sala hay ...

Entrevistador: Espere un momento, la encuesta es del lugar donde usted vive en estos momentos.

Sra. Ríos: Entonces escriba en la respuesta que vivo en dos lugares, aquí y allá preparando la nueva casa para la mudanza que será la próxima semana. ¡Estoy tan feliz, que puedo hablarle de ambas viviendas!

Entrevistador: En ese caso la encuesta definitivamente tomará más de 10 minutos ...

Text 4

[Journalist: female; Sr. Jiménez: male]

Periodista: Hoy en su estación de radio favorita les presentamos a nuestro invitado especial, el historiador Carlos Jiménez, quien viene a contarnos acerca de un gran evento que cambió la manera de entender el mundo.

Sr. Jiménez: Para mí es un gusto estar con ustedes. Este agosto celebramos el V Centenario de la Primera Circunnavegación Mundial. En 1519, los navegantes Magallanes y Elcano salieron de España en busca de especias. En su viaje confirmaron que la tierra era redonda y descubrieron para los europeos nuevos animales, como los guanacos. Este viaje permitió la expansión del idioma español y su cultura.

Periodista: Sin olvidar que los europeos también conocieron nuevas culturas para ellos.

Sr. Jiménez: Efectivamente. Por eso, el motivo de mi visita hoy es invitar a todos los colegios australianos a participar en nuestro concurso "¿Cuánto sabes de la primera expedición alrededor del mundo?"

Periodista: ¿Y los oyentes qué deben hacer?

Sr. Jiménez: El objetivo del concurso es resumir la historia de la expedición a través del arte. Cada grupo participante deberá registrar su colegio en nuestra página web viajeycultura.com y adjuntar un archivo con la foto o video del trabajo grupal. Hay muchas opciones, por ejemplo: mapas en tres dimensiones, un musical u obra teatral, creación de juegos de mesa, murales llamativos, en fin, la propuesta más creativa será la ganadora.

Periodista: ¿Y cuáles son los premios?

Sr. Jiménez: El colegio ganador recibirá 20.000 dólares en material educativo bilingüe para las clases del currículo australiano y especialmente para la enseñanza de la lengua española.

Periodista: Ya escucharon, apreciados oyentes: motiven su clase de historia, ciencia, matemáticas, español; mejor dicho, la mayoría de sus asignaturas tiene participación en la vuelta al mundo. ¡Registren su colegio ahora y sean parte de una nueva expedición!

Gracias, señor Jiménez, por su tiempo.

Sr. Jiménez: Con mucho gusto.



South Australian
Certificate of Education

Spanish Continuers

2019

Question booklet 2

Section 2: Reading and Responding

Part A of Section 2 (Questions 5 and 6) 15 marks

- Answer **all** questions in Part A
- Write your answers in this question booklet
- Allow approximately 40 minutes

2

© SACE Board of South Australia 2019

Copy the information from your SACE label here

SEQ	FIGURES	CHECK LETTER	BIN
<input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>



Government
of South Australia

SECTION 2: READING AND RESPONDING, PART A (Questions 5 and 6)

(15 marks)

Read Text 5 and then answer Question 5 in *English*.

TEXT 5

Tomando café con la conciencia tranquila

En la finca donde crecí, lo que me despertaba no era el canto de los pájaros, sino el aroma de café que mamá preparaba todas las mañanas.

Como caficultores, mis padres pasaron por tiempos difíciles: no había mucho apoyo financiero de las grandes compañías comercializadoras de café y sus salarios eran demasiados bajos. El mundo disfrutaba del lujo de una deliciosa taza de café, y las familias de los caficultores pasaban necesidades económicas. ¡Qué injusticia!

Hoy en día es diferente. Muchas personas aprecian todo el proceso que ha vivido un grano de café hasta que llega a sus paladares y exigen garantías no solo sobre la calidad del café, sino también sobre su justa comercialización. Hemos luchado con los gobiernos y las grandes compañías para asegurar que los agricultores de café trabajen en condiciones favorables y reciban salarios dignos para mantener a sus familias. Nuestra lucha no ha sido en vano.

¡Qué bien sentir que la alegría que trae una taza de café por su sabor y aroma es la misma alegría que reciben los caficultores, incluyendo a mis padres, gracias a los nuevos programas para el mejoramiento de calidad de sus vidas!

Eduardo Rodríguez

5. (a) What does Eduardo mean when he writes, '¡Qué injusticia!'?

_____ (1 mark)

- (b) According to Eduardo, what do many coffee lovers demand today?

_____ (2 marks)

(c) Explain the title in the context of this article.


(2 marks)

(d) Why does Eduardo feel strongly about what he has written?

(1 mark)

Read Text 6 and then answer Question 6 in *English*.

TEXT 6

 Mensaje

Para: Pablo Ruedas

De: Clara Aguas

Asunto: Excursión a La Piedra del Peñol

Hola, Pablo:

Hoy fuimos a La Piedra del Peñol. Me imagino que te estarás preguntando: ¿una piedra? ¿qué tiene de interesante una piedra? Por eso no puedo esperar hasta mañana para contarte todo lo que vi y aprendí.

La Piedra es en realidad una enorme roca de aproximadamente 200 metros de altura cerca del pueblo de Guatapé, y que tiene una historia muy particular. Por muchos años, la piedra era un obstáculo para los agricultores de la región porque estaba ocupando un espacio que se podía utilizar para cultivos. ¿A quién le iba gustar esa piedra? Pero un niño se enamoró de ella y decía que la iba a comprar cuando creciera, y ¿cuál fue la reacción de la gente?, burlas y más burlas. El niño creció y ya adulto compró los terrenos de La Piedra y no solo eso, también se atrevió a subirla junto dos amigos que le siguieron en una aventura de 5 días. ¡Uff! ¡Qué esfuerzo tan grande escalar una piedra en los años 50, con solo estacas de madera y cuerdas! ¿Y a quién se le habría ocurrido, después de llegar a la cima, hacer escaleras para que otros también la pudieran subir? Efectivamente eso fue lo que pensó el Sr. Villegas (el niño de esta historia) y así empezó su negocio que hoy en día atrae a miles de personas de todo el mundo. Lo que empezó gratis, poco a poco fue ganando popularidad y ahora cuesta alrededor de 9 dólares subir la roca.

No te imaginas lo bien que la pasamos yendo a ver La Piedra y disfrutando de la hermosa vista desde su cima.

Bueno, ahora sí me despido, estoy cansadísima después de subir más de 600 escalones en un día, hoy fue como si hubiera corrido una maratón.

Abrazos,
Clara

6. (a) How did La Piedra del Peñol change from being an obstacle to being a major tourist attraction?

(4 marks)

(b) How does Clara feel about her visit to La Piedra del Peñol?

(2 marks)

(c) Identify *three* linguistic devices used by Clara that convey her feelings about her trip. Provide examples from the text.

(3 marks)





South Australian
Certificate of Education

Spanish Continuers

2019

Question booklet 3

Section 2: Reading and Responding

Part B of Section 2 (Question 7) 15 marks

- Write your answer in this question booklet
- Allow approximately 40 minutes

3

© SACE Board of South Australia 2019

Copy the information from your SACE label here

SEQ	FIGURES	CHECK LETTER	BIN
<input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>



Government
of South Australia

SECTION 2: READING AND RESPONDING, PART B (Question 7)

(15 marks)

Read Text 7 and then answer Question 7 in 200 to 250 words in *Spanish*.

TEXT 7

Los jóvenes son dependientes de sus celulares

Los jóvenes de hoy día están siempre usando sus celulares, desde que se levantan hasta que se acuestan. Incluso después de acostarse los siguen usando.

Caminan a sus escuelas, toman buses y trenes, incluso cruzan las calles mirando las pantallas de sus móviles. Los accidentes son solo cuestión de tiempo.

En las escuelas los profesores tienen problemas de disciplina debido a la distracción causada por estos aparatos. Esto realmente influye en el proceso de aprendizaje académico de los estudiantes.

En casa, los padres discuten demasiado con sus hijos por el sobreuso de sus amadas maquinitas. ¡El tiempo familiar se está desapareciendo!

A la hora de compartir una comida en un restaurante o en casa, ya no se conversa, sino que cada persona interactúa solo con su teléfono. ¡Definitivamente se están perdiendo los modales!

Es una epidemia. Los jóvenes necesitan ser más conscientes de su entorno y no deberían dejar que las máquinas los dominen.

7. Your teacher brought this newspaper article to your class for discussion. You have a very strong interest in this issue. Write a letter to the editor of the newspaper in which you address the points made in the article and give your own opinion.

Tu profesor ha traído este artículo para discutir en clase. Tú sientes mucho interés por este tema. Escribe una carta al editor del periódico en donde aboradas los temas tratados en el artículo y das tu opinión.

You may make notes in this space.



South Australian
Certificate of Education

Spanish Continuers 2019

Question booklet 4

Section 3: Writing in Spanish (Questions 8 to 10) 20 marks

- Answer **one** question from Section 3
- Write your answer in this question booklet
- Allow approximately 50 minutes

4

© SACE Board of South Australia 2019

Copy the information from your SACE label here

SEQ	FIGURES	CHECK LETTER	BIN
<input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>



Government
of South Australia

SECTION 3: WRITING IN SPANISH (Questions 8 to 10)

(20 marks)

Answer **one** question from this section in 250 to 300 words in *Spanish*. Write the number of the question you choose in the box provided at the top of page 3.

8. You have been offered work as an English teaching assistant in a Spanish-speaking country. Write an email to your best friend, who lives in that country, outlining your feelings about the job offer and asking about daily life in that country.

Has recibido una oferta de trabajo como profesor asistente de inglés en un país hispanohablante. Escribe un correo electrónico a tu mejor amigo, quien vive en ese país, expresando tus sentimientos con relación a esta oferta y preguntándole en general acerca de la vida cotidiana en ese país.

9. Write an article for your local Hispanic newspaper, in which you recount the participation of your class in Clean Up Australia Day.

Escribe un artículo para la revista de tu comunidad hispana local, en donde cuentas la participación de tu clase en el día “Clean Up Australia Day”.

10. You have found this old photograph that brings back many memories. Write a diary entry about the day that it was taken.

Has encontrado esta vieja fotografía que te trae muchos recuerdos. Escribe una entrada en tu diario acerca del día en que fue tomada.



You may make notes in this space.

